



Manuale
SvizzeraMobile LOCALE

Indice

Ambito di applicazione	Pagina 3
Situazione di partenza	Pagina 4
Progetto SvizzeraMobile locale	Pagina 5
Competenze	Pagina 6
Criteri e condizioni quadro	Pagina 9
Percorsi locali su svizzeramobile.ch	Pagina 15
Scadenze	Pagina 16
Costi/Finanziamento	Pagina 17

Impressum

Fondazione SvizzeraMobile
Finkenhubelweg 11, Casella postale 8275, 3001 Berna
Tel.: 031 307 47 40 / E-mail: info@svizzeramobile.ch

In collaborazione con:

Sentieri Svizzeri
Monbijoustrasse 61, Casella postale, 3000 Berna 23
Tel.: 031 370 10 20 / E-mail: info@wandern.ch

Federazione svizzera di canottaggio FSC
Rüdigerstrasse 10, 8045 Zurigo
Tel.: 043 222 40 77 / E-mail: info@swisscanoe.ch

Data: 23 marzo 2009

Documentazione di riferimento: download da svizzeramobile.org (rubrica Download)

Il progetto SvizzeraMobile locale è finanziato dalla Segreteria di Stato dell'economia (SECO)

Ambito di applicazione

Il presente manuale regola l'integrazione dei percorsi locali dei settori La Svizzera a piedi, La Svizzera in bici, La Svizzera in mountain bike e La Svizzera in skating nella rete di SvizzeraMobile (in breve: SvizzeraMobile).

Per ragioni di sicurezza, di protezione ambientale e per motivi procedurali, i nuovi percorsi di La Svizzera in canoa verranno regolamentati da SvizzeraMobile in sede separata.

I compiti e le procedure per la realizzazione dei percorsi locali vengono regolamentati dai Cantoni e, pertanto, nel presente manuale sono illustrati solo in linea generale.

Il presente manuale regola principalmente l'integrazione dei percorsi locali nel sito Web svizzeramobile.ch (in breve: svizzeramobile.ch).

Si rivolge in particolare ai partner contrattuali di SvizzeraMobile incaricati dell'integrazione dei percorsi locali nel sito Web svizzeramobile.ch («Partner contrattuali SvizzeraMobile locale», vedere il paragrafo Cantone a pagina 7).

Il presente manuale si rivolge altresì a tutti i partner incaricati dello svolgimento di compiti connessi alla progettazione, alla realizzazione e alla comunicazione dei percorsi locali.

Nell'ambito del settore La Svizzera a piedi, il presente manuale viene integrato dal manuale organizzativo «Betrieb und Weiterentwicklung Wanderland Schweiz». Quest'ultimo si rivolge ai servizi cantonali per i percorsi pedonali e i sentieri, alle organizzazioni cantonali competenti in materia di percorsi escursionistici e ad altri operatori impegnati nell'ulteriore sviluppo della rete di percorsi di La Svizzera a piedi. Esso descrive aspetti organizzativi, progettuali e infrastrutturali relativi alla gestione, all'ulteriore sviluppo e alla promozione della qualità di La Svizzera a piedi.

Documentazione di base:

Manuale organizzativo Betrieb und Weiterentwicklung Wanderland Schweiz, Sentieri Svizzeri, 2009
(Download dal sito wandern.ch)

Situazione di partenza

SvizzeraMobile è la rete dedicata al traffico lento (TL) in Svizzera, in particolare per lo svago ed il turismo.

In collaborazione con la Confederazione, il Principato del Liechtenstein, i Cantoni e partner privati e sulla base delle normative e dei contratti vigenti, SvizzeraMobile coordina la progettazione e la realizzazione, la manutenzione e lo sviluppo dei percorsi nazionali, regionali e locali per il traffico lento in Svizzera.

In collaborazione con Svizzera Turismo, swisstopo/KOGIS, le FFS (sito Web ufficiale svizzeramobile.ch), i partner del settore editoriale (guide ufficiali) e GI SvizzeraMobile (offerte prenotabili di più giorni), SvizzeraMobile comunica i percorsi nazionali, regionali e locali, nonché i servizi ad essi correlati, a livello nazionale ed internazionale.

SvizzeraMobile è responsabile del coordinamento generale e di tutti i compiti trasversali (ad es. svizzeramobile.ch) di SvizzeraMobile. SvizzeraMobile è inoltre competente per i settori La Svizzera in bici, La Svizzera in mountain bike, La Svizzera in skating e La Svizzera in canoa.

Nell'ambito di SvizzeraMobile, Sentieri Svizzeri è responsabile del coordinamento delle attività di gestione, ulteriore sviluppo e promozione della qualità di La Svizzera a piedi a livello nazionale, nonché per la redazione delle guide dei percorsi.

Nell'ambito di SvizzeraMobile, la Federazione svizzera di canottaggio FSC è competente per singoli compiti nel settore La Svizzera in canoa.

SvizzeraMobile, Sentieri Svizzeri e FSC concordano congiuntamente i relativi compiti. Nel presente manuale, i tre partner sono riuniti sotto la denominazione SvizzeraMobile.

Progetto SvizzeraMobile locale

SvizzeraMobile comprende un'offerta eccellente di percorsi nazionali e regionali per viaggi di più giorni. Grazie agli ottimi collegamenti dei luoghi di tappa, i percorsi sono generalmente utilizzabili anche per escursioni giornaliere con i mezzi pubblici. Tuttavia, le tappe giornaliere sono spesso lunghe e questo limita in parte la loro idoneità ad essere utilizzate per escursioni giornaliere.

Lo sviluppo di escursioni giornaliere orientato alla strategia “Best of” di SvizzeraMobile implica un enorme potenziale di mercato in riferimento agli escursionisti di giornata e ai villeggianti. Lo sfruttamento di questo potenziale è stato proposto da numerosi partner già durante la fase di costruzione dei percorsi nazionali e regionali.

Il progetto SvizzeraMobile locale si pone l'obiettivo di sfruttare questo potenziale di mercato e soddisfare i desideri di ospiti e partner. Nell'ambito delle partnership collaudate e nel rispetto dei criteri di qualità, SvizzeraMobile locale intende integrare in SvizzeraMobile, entro il 2012, le 800 escursioni giornaliere più interessanti come percorsi locali.

Nell'ottica di una valutazione del potenziale di mercato, si punta allo sviluppo di circa 500 percorsi locali di La Svizzera a piedi, circa 250 percorsi locali di La Svizzera in mountain bike e circa 50 percorsi locali complessivi di La Svizzera in bici e La Svizzera in skating.

I percorsi locali vengono integrati in svizzeramobile.ch (circa 1,5 milioni di visitatori all'anno). Gli ospiti possono usufruire di numerosi servizi di SvizzeraMobile come, ad esempio, la visualizzazione sulla cartina Web a grandezza schermo di SvizzeraMobile delle cartine di swisstopo con scala fino a 1:25 000, la stampa gratuita di queste cartine in alta qualità, l'ottimo collegamento ai siti Web del trasporto pubblico per il viaggio di andata e ritorno nonché il collegamento con i siti Web di servizi come le offerte prenotabili, le possibilità di pernottamento, le curiosità e i materiali stampati.

L'integrazione dei percorsi locali in SvizzeraMobile consentirà alle regioni di sfruttare in modo più attivo i propri punti di forza nel traffico lento, presentandosi così in una veste più interessante. Lo scopo è migliorare le offerte e le informazioni per gli ospiti e rafforzare le opportunità di mercato nazionali e internazionali della destinazione turistica Svizzera nel settore del traffico lento.

La progettazione e la realizzazione dei percorsi locali avvengono nell'ambito del progetto SvizzeraMobile locale a livello cantonale, in collaborazione con le commissioni cantonali di coordinamento del traffico lento. I lavori vengono seguiti da SvizzeraMobile nell'ambito di workshop cantonali.

La progettazione e la realizzazione di percorsi locali verranno ripartite in tre tranches annuali. La prima tranche annuale 2009 (ammodernamento per la stagione 2010) con circa 200 percorsi locali, comprende principalmente i percorsi locali esistenti. Le due tranches annuali successive, con circa 300 percorsi locali ciascuna, sono dedicate in particolare allo sviluppo di nuove offerte.

In seguito al progetto SvizzeraMobile locale, l'integrazione dei percorsi locali dovrà continuare a poter essere realizzata nel rispetto della strategia “Best of” di SvizzeraMobile.

SvizzeraMobile sottolinea che, già dal 2008, l'intera rete di sentieri escursionistici (tutti i sentieri escursionistici e i sentieri di montagna) può essere visualizzata sulla cartina Web di svizzeramobile.ch e stampata. In collaborazione con l'Ufficio federale delle strade e con i Cantoni, dal 2010 SvizzeraMobile intende integrare nella cartina Web anche la rete di piste ciclabili dotate di segnaletica conforme alle norme. La corrispondente rete di percorsi per mountain bike seguirà nel 2012. In questo modo si intende garantire la comunicazione di tutti i percorsi TL segnalati conformemente alle norme. Questo consente a tutti i partner di concentrarsi sulla strategia “Best of” di SvizzeraMobile in fase di scelta dei percorsi locali.

Competenze

SvizzeraMobile

SvizzeraMobile, Sentieri Svizzeri e FSC concordano congiuntamente i relativi compiti. Nel presente manuale, i tre partner sono riuniti sotto la denominazione SvizzeraMobile.

SvizzeraMobile:

- approva la scelta dei percorsi locali su richiesta dei Cantoni;
- affianca il processo di progettazione e realizzazione per garantire in modo ottimale le interfacce con SvizzeraMobile e i suoi partner;
- propone ai Cantoni la numerazione dei percorsi locali nei settori La Svizzera in bici, La Svizzera in mountain bike e La Svizzera in skating;
- fornisce consulenza al «partner contrattuale SvizzeraMobile locale» per la scelta dei nomi dei percorsi;
- crea i campi di indicazione degli itinerari per la segnaletica complementare gratuitamente e ai sensi della norma SN 640 829;
- integra i percorsi locali in svizzeramobile.ch;
- elabora, traduce e integra le informazioni sui nuovi luoghi di tappa/di servizio in svizzeramobile.ch su incarico del «partner contrattuale SvizzeraMobile locale»;
- dopo l'integrazione dei percorsi locali in svizzeramobile.ch, cura le informazioni correlate su incarico del «partner contrattuale SvizzeraMobile locale».
- cura i dati SIG;
- in considerazione delle disposizioni di licenza di swisstopo, prepara le informazioni cartografiche per l'integrazione del nuovo percorso nelle diverse cartine della Svizzera;
- in collaborazione con il «partner contrattuale SvizzeraMobile locale», nella/e regione/i resa/e accessibile/i dal nuovo percorso, acquisisce delle aziende alberghiere per la comunicazione su svizzeramobile.ch;
- stipula con il «partner contrattuale SvizzeraMobile locale» un accordo per l'integrazione dei percorsi locali in svizzeramobile.ch.

Documentazione di base:

Manuale organizzativo Betrieb und Weiterentwicklung Wanderland Schweiz, Sentieri Svizzeri, 2009
(Download dal sito wandern.ch)

Cantone (commissione di coordinamento traffico lento)

Il Cantone:

- definisce i ruoli e i compiti di progettazione, realizzazione e finanziamento dei percorsi locali nell'ambito della sua commissione cantonale di coordinamento del traffico lento; la commissione di coordinamento TL è composta generalmente dai servizi cantonali competenti, dalle organizzazioni competenti in materia di TL e dalle organizzazioni turistiche cantonali;
- definisce le procedure di consolidamento necessarie per la realizzazione del nuovo percorso, in particolare all'interno degli uffici tecnici cantonali (ad es. uffici tecnici per il traffico lento, la caccia e la protezione della natura, proprietari terrieri), dell'organizzazione cantonale competente in materia di TL e dei Comuni;
- approva i percorsi locali in considerazione dei criteri e delle condizioni quadro riportati a pagina 9 e ss. del presente manuale;
- assegna i numeri ai percorsi locali di La Svizzera a piedi sulla base dei numeri disponibili nel Cantone;
- su proposta di SvizzeraMobile, assegna i numeri per i percorsi locali nei settori La Svizzera in bici, La Svizzera in mountain bike e La Svizzera in skating;
- autorizza e regola la realizzazione della segnaletica ai sensi della norma SN 640 829, secondo il manuale «Signalisation von Velo-, Mountainbike und FäG-Routen» (ad esempio i pattini) e secondo il manuale «Segnaletica dei sentieri»;
- regola la manutenzione dei percorsi locali e la conservazione a magazzino dei campi di indicazione degli itinerari come riserva per la manutenzione della segnaletica;
- definisce per SvizzeraMobile un partner contrattuale responsabile dell'integrazione dei percorsi locali in svizzeramobile.ch (ad es. il servizio cantonale TL, le organizzazioni competenti in materia di TL o l'organizzazione turistica), denominato «partner contrattuale SvizzeraMobile locale».

Partner contrattuale SvizzeraMobile locale

Il «partner contrattuale SvizzeraMobile locale»:

- stipula con SvizzeraMobile un accordo per l'integrazione dei percorsi locali in svizzeramobile.ch (un partner di riferimento per ogni Cantone);
- elabora un piano triennale per l'integrazione dei percorsi locali in svizzeramobile.ch;
- stabilisce, in collaborazione con SvizzeraMobile, i nomi dei percorsi locali;
- garantisce il coordinamento fra la realizzazione infrastrutturale dei percorsi locali e la loro integrazione in svizzeramobile.ch;
- decide in merito al branding su svizzeramobile.ch che informa gli ospiti sul partner responsabile per il relativo percorso locale;
- si occupa di garantire la preparazione e la raccolta tempestiva delle informazioni sui percorsi locali secondo quanto definito al capitolo «Percorsi locali su svizzeramobile.ch» (vedere pagina 15) e concede a SvizzeraMobile i diritti di utilizzo delle informazioni nell'ambito di SvizzeraMobile;
- ordina presso SvizzeraMobile l'elaborazione delle informazioni per i nuovi luoghi di tappa/di servizio su svizzeramobile.ch;
- garantisce il finanziamento parziale dei costi necessari per la prima integrazione e la gestione dei percorsi locali in o su svizzeramobile.ch;
- garantisce il contributo annuale ai costi per l'integrazione dei percorsi locali in svizzeramobile.ch;
- sostiene SvizzeraMobile in forma adeguata nell'ambito dell'acquisizione di aziende alberghiere nelle nuove regioni rese accessibili dai percorsi locali;
- garantisce la disponibilità delle organizzazioni turistiche ad integrare i percorsi locali nelle loro campagne di marketing e fornisce loro assistenza in caso di necessità.

Partner editoriali di SvizzeraMobile

- Esiste la possibilità di realizzare, per i percorsi locali, delle guide classificate per tema o regione. Per rafforzare le sinergie nell'ambito della pubblicizzazione delle guide e per semplificare i canali di vendita, è auspicabile che le guide sui percorsi locali vengano pubblicate in collaborazione con i partner editoriali di SvizzeraMobile. SvizzeraMobile e i suoi partner editoriali sono a disposizione dei partner interessati per un primo colloquio.
- Nell'ambito delle sue partnership ad es. con swisstopo (cartine escursionistiche, ecc.), Kümmerly+Frey (cartine escursionistiche e ciclistiche, ecc.), Swiss Sports Publishing (cartine dei percorsi per mountain bike) e Wäger & Partner (cartine dei percorsi per pattinaggio), SvizzeraMobile si attiverà affinché i percorsi locali vengano integrati nelle rispettive opere cartografiche. La decisione spetta alle case editrici partner.

Organizzazioni turistiche

- Approvano l'integrazione dei percorsi locali nelle loro campagne di marketing e definiscono le condizioni necessarie a questo scopo. Nell'ambito delle loro attività di marketing, agiscono in conformità al manuale sulla presentazione delle informazioni concernenti il traffico lento.
- Per la comunicazione dei percorsi locali (e nazionali/regionali), potranno inserire gratuitamente sui loro siti Web, presumibilmente dal 2010, una piccola finestra con cartina (API) con link alla cartina Web a grandezza schermo di SvizzeraMobile. In questo modo, gli ospiti potranno stampare gratuitamente una cartina swisstopo del relativo percorso locale con scala fino a 1:25 000. Naturalmente, anche le descrizioni e le foto dei percorsi locali preparate dai «partner contrattuali SvizzeraMobile locale» possono essere utilizzate ai fini della comunicazione dei percorsi locali sui siti Web delle organizzazioni turistiche. In ragione della complessità della struttura delle informazioni, non risulta possibile integrare totalmente la cartina Web di SvizzeraMobile nei siti Web di terze parti.
- Possono fare in modo che i percorsi locali vengano collegati alle offerte prenotabili (ad es. in collaborazione con RailAway), alle possibilità di pernottamento e vengano comunicati su svizzeramobile.ch. Le informazioni necessarie a questo scopo possono essere ricavate dal documento «Possibilità di collaborazione per partner nelle regioni e destinazioni turistiche».
- Possono abbinare i percorsi locali all'integrazione delle attrattive in svizzeramobile.ch. Questo aumenta ulteriormente l'attrattiva della comunicazione dei percorsi locali nell'ambito di svizzeramobile.ch. Le informazioni necessarie a questo scopo possono essere ricavate dal manuale «Sehenswürdigkeiten auf schweizmobil.ch».
-

Documentazione di base:

Possibilità di collaborazione per partner nelle regioni e destinazioni turistiche, SvizzeraMobile, 2009 (download dal sito svizzeramobile.org)

Presentazione delle informazioni concernenti il traffico lento e il suo abbinamento con le offerte dei trasporti pubblici, SvizzeraMobile, 2007 (download dal sito svizzeramobile.org).

Sehenswürdigkeiten auf schweizmobil.ch, SvizzeraMobile, 2009 (download dal sito svizzeramobile.org)

Criteria e condizioni quadro

Sentieri

I percorsi locali possono contenere solo sentieri che soddisfano le sotto indicate definizioni dei sentieri TL della norma SN 640 829, Segnaletica per il traffico lento.

- I sentieri escursionistici sono sentieri accessibili a tutti e generalmente destinati ai pedoni. Si snodano quanto più possibile lontano dalle strade per il traffico motorizzato e possibilmente non presentano un fondo stradale realizzato con bitume, catrame o calcestruzzo. I passaggi ripidi vengono superati mediante gradini e i punti con pericolo di caduta vengono messi in sicurezza con parapetti. I corsi d'acqua vengono superati su passerelle o ponti.
- I sentieri di montagna sono sentieri escursionistici che in parte attraversano aree impervie. Sono prevalentemente scoscesi e stretti e, in alcuni punti, esposti. I passaggi particolarmente difficili vengono resi sicuri mediante funi o catene. I ruscelli devono essere eventualmente attraversati attraverso guadi.
- Le piste ciclabili sono sentieri o strade accessibili a tutti e possibilmente interessate da traffico motorizzato limitato o assente e, nella migliore delle ipotesi, dotate di un manto stradale realizzato con asfalto o calcestruzzo. Lungo le strade molto trafficate, le piste ciclabili si snodano generalmente su ciclopiste o corsie ciclabili e sono provviste di attraversamenti e curve protetti.
- I percorsi per mountain bike sono percorsi o sentieri accessibili a tutti che attraversano aree collinose o montuose e generalmente non sono provvisti di manti di copertura in asfalto o calcestruzzo. Potrebbero presentare tratti tecnicamente difficili nonché passaggi con bici a spinta e a spalla.
- I sentieri per mezzi simili ai veicoli sono aree di traffico accessibili agli utenti di tali mezzi ai sensi dell'Ordinanza sulle norme della circolazione stradale ONC (carreggiate di strade secondarie poco trafficate o marciapiedi, aree di traffico destinate ai pedoni, ciclopiste, carreggiate di zone con limite di velocità massimo di 30 km/h e zone d'incontro) con manti in asfalto o calcestruzzo e senza pendenze significative. Possono comprendere eccezionalmente passaggi tecnicamente difficili che eventualmente devono essere superati a piedi.

Documentazione di base:

SN 640 829 Segnaletica per il traffico lento, Associazione svizzera dei professionisti della strada e dei trasporti VSS, 2006

Percorsi

Secondo la definizione della norma SN 640 829, i percorsi TL si snodano su sentieri TL e sono provvisti di collegamenti fra un punto di partenza e una destinazione segnalati con indicazioni della destinazione ed eventualmente numero del percorso e/o nome del percorso. I percorsi TL iniziano e finiscono generalmente in corrispondenza dei punti di interfaccia con i mezzi pubblici. Vengono generalmente suddivisi in:

- percorsi nazionali, che attraversano gran parte della Svizzera e sono segnalati con numeri di una cifra;
- percorsi regionali, che si snodano attraverso diversi Cantoni e sono segnalati con numeri di due cifre;
- percorsi locali, segnalati con numeri di tre cifre o privi di numerazione.

SvizzeraMobile precisa la definizione dei percorsi locali come segue:

Marketing

- I percorsi locali sono offerte “Best of” di importanza nazionale o internazionale.
- I percorsi locali devono soddisfare un'esigenza del mercato e consentire la creazione di mercati indipendenti.
- I percorsi locali devono essere orientati in modo ottimale a un gruppo target ben definito e possibilmente ampio.

Requisiti spaziali

- I percorsi locali devono integrare opportunamente la rete dei percorsi nazionali e regionali.
- I percorsi locali devono dare risalto nel miglior modo possibile ai valori paesaggistici e culturali delle regioni che attraversano.
- Per migliorare la loro attrattiva e a seconda delle possibilità, i percorsi locali devono toccare vie di traffico storiche, curiosità, punti panoramici ed aree naturali e paesaggistiche rilevanti.
- I percorsi locali presentano una partenza e un arrivo conformemente alla definizione dei punti di servizio di SvizzeraMobile. Devono essere accessibili in modo ottimale con i mezzi pubblici (cfr. punti di servizio).
- I percorsi locali consentono generalmente il ritorno alla località di partenza. Questo deve essere garantito dal tracciato dei percorsi locali o dalla possibilità di servirsi di un mezzo di trasporto pubblico con corse regolari.
- I percorsi locali sono generalmente tour giornalieri con un tempo di percorrenza a piedi o di durata del viaggio di 2-4 ore.
- In casi eccezionali giustificati e in accordo con SvizzeraMobile, i percorsi locali possono essere suddivisi in più tappe giornaliere con un tempo di percorrenza ottimale di circa 4 – 6 ore. Come luoghi di tappa devono essere scelti dei punti di servizio secondo la definizione di SvizzeraMobile (cfr. punti di servizio).
- Per ridurre il grado di difficoltà (ad es. superamento di dislivelli o accorciamento delle tappe) o per aumentare l'attrattiva, i percorsi locali possono prevedere l'utilizzo di funivie, autopostale, battelli, ecc. Queste raccomandazioni vengono integrate nella comunicazione di SvizzeraMobile (vedere svizzeramobile.ch, treno, bus, battello).

Infrastruttura

- I percorsi locali devono presentare un tracciato possibilmente diretto, uniforme, chiaro e continuo. Non devono presentare punti pericolosi rilevanti. Se questi ultimi non possono essere evitati, è necessario effettuare una valutazione dei pericoli ed eventualmente pianificare e attuare le opportune misure.
- I percorsi locali si snodano, sulla rete di La Svizzera a piedi, esclusivamente sui sentieri escursionistici e di montagna esistenti, vincolanti per le autorità e segnalati in giallo, che presentano un elevato grado di soddisfazione degli obiettivi di qualità di Sentieri Svizzeri.

- I percorsi locali di La Svizzera in bici e La Svizzera in skating fanno riferimento al manuale «Pianificazione di percorsi ciclabili».
- Ai percorsi locali deve poter essere assegnato un grado di difficoltà secondo il manuale «Schwierigkeitsgrade von SchweizMobil» (preparazione tecnica e fisica).
- I percorsi locali vengono segnalati da SvizzeraMobile con una numerazione a tre cifre per l'identificazione univoca di infrastruttura, basi di dati e informazioni per il pubblico. Questa numerazione può essere utilizzata nel campo di indicazione degli itinerari anche per la segnaletica complementare. Sulla rete di La Svizzera a piedi, tuttavia, l'utilizzo della numerazione a tre cifre sui campi di indicazione degli itinerari non è consigliato.

Documentazione di base:

Obiettivi di qualità per i Sentieri Svizzeri, Ufficio federale delle strade / Sentieri Svizzeri, 2007 (download dal sito wandern.ch)

Pianificazione di percorsi ciclabili (con sezione speciale dedicata ai percorsi per pattinaggio), Ufficio federale delle strade USTRA / SvizzeraMobile, 2008 (download dal sito svizzeramobile.org)

Schwierigkeitsgrade, SvizzeraMobile, 2007 (download dal sito svizzeramobile.org)

Punti di servizio

- I percorsi locali devono essere pianificati sulla base degli oltre 500 luoghi di tappa/punti di servizio esistenti.
- I punti di servizio devono essere serviti in modo quanto più possibile efficiente dai mezzi di trasporto pubblici, se possibile mediante treni veloci e ad intervalli di mezzora.
- I punti di servizio presentano un'offerta di pernottamenti e alloggi quanto più possibile ampia (preferibilmente in diverse categorie di prezzo).
- I punti di servizio presentano un'infrastruttura turistica quanto più possibile completa.
- In casi eccezionali giustificati, è possibile creare nuovi punti di servizio. Tali luoghi devono essere concordati preventivamente con SvizzeraMobile. Essi vengono provvisti da SvizzeraMobile, su incarico del «partner contrattuale SvizzeraMobile locale», di una descrizione analoga a quella dei luoghi di tappa/di servizio esistenti e integrati in svizzeramobile.ch.
- In casi eccezionali giustificati, come luogo di tappa dei percorsi possono essere utilizzati i rifugi montani. I rifugi montani non vengono descritti come punti di servizio su svizzeramobile.ch. Essi devono tuttavia essere integrati in svizzeramobile.ch come aziende alberghiere (vedere Possibilità di collaborazione per partner nelle regioni e destinazioni turistiche). Per rifugi montani si intendono i rifugi in quota non raggiunti da strade pubbliche e asfaltate o dai mezzi di trasporto pubblici.

Documentazione di base:

Liste Serviceorte, SvizzeraMobile, versione aggiornata (download dal sito svizzeramobile.org)

Possibilità di collaborazione per partner nelle regioni e destinazioni turistiche, SvizzeraMobile, 2009 (download dal sito svizzeramobile.org)

Segnaletica

La segnaletica di un nuovo percorso viene autorizzata dai Cantoni sulla base della pianificazione della segnaletica. I principi fondamentali sono:

- Segnaletica conforme alle norme secondo la norma SN 640 829 vincolante per le autorità d'esecuzione.
- Osservanza delle raccomandazioni indicate nel manuale «Segnaletica dei sentieri». Per i percorsi locali di La Svizzera a piedi, non è necessaria alcuna segnaletica complementare con campo di indicazione degli itinerari (cfr. sotto).
- Osservanza delle raccomandazioni nel manuale «Segnaletica dei percorsi ciclabili, per mountain bike e per mezzi simili ai veicoli».
- Segnaletica continuativa in entrambe le direzioni. Sui percorsi di La Svizzera in mountain bike, in casi giustificati e in accordo con SvizzeraMobile è possibile derogare da questa regola.
- Se i percorsi locali incrociano o affiancano percorsi esistenti per bici, mountain bike e mezzi simili ai veicoli, deve essere garantito l'adeguamento della segnaletica dei percorsi esistenti da parte dell'organizzazione responsabile della segnaletica dei percorsi locali.
- La segnaletica dei percorsi locali deve essere verificata almeno una volta all'anno. La manutenzione della segnaletica deve essere regolamentata dai Cantoni.

Segnaletica complementare con campo di indicazione degli itinerari

- Per i percorsi locali di La Svizzera a piedi è possibile rinunciare a una segnaletica complementare a favore di una maggiore chiarezza. In questo caso, gli escursionisti si orientano in base alle indicazioni di destinazione sugli indicatori di direzione esistenti.
- Sulla rete di La Svizzera in bici, i percorsi locali devono essere provvisti di una segnaletica complementare solo se non si sviluppano già prevalentemente su percorsi nazionali o regionali.
- Nell'ambito della comunicazione su svizzeramobile.ch, i percorsi locali con e senza segnaletica complementare vengono trattati in modo equivalente.
- Sulla rete di La Svizzera in mountain bike e di La Svizzera in skating, i percorsi locali devono sempre essere provvisti di una segnaletica complementare.
- Per la rete di La Svizzera a piedi, la numerazione dei percorsi viene gestita dai Cantoni, mentre per la rete di La Svizzera in bici, La Svizzera in mountain bike e La Svizzera in skating la segnaletica viene gestita da SvizzeraMobile.
- I campi di indicazione degli itinerari per la segnaletica complementare vengono realizzati gratuitamente da SvizzeraMobile nell'ambito di SvizzeraMobile locale ai sensi della norma SN 640 829.
- I campi di indicazione degli itinerari vengono stampati su incarico dell'organizzazione responsabile della segnaletica dei percorsi locali. Per motivi di garanzia della qualità, la stampa dovrebbe idealmente essere eseguita dalla stessa stamperia che stampa i campi di indicazione degli itinerari dei percorsi nazionali e regionali su incarico di SvizzeraMobile. La tiratura comprende una riserva del 30 per cento circa per la manutenzione della segnaletica. Il deposito a magazzino della segnaletica di riserva viene regolamentato dal Cantone.
- I nomi dei percorsi devono essere brevi e significativi e presenti in tutte le versioni linguistiche necessarie.
- I nomi dei percorsi contengono generalmente un riferimento geografico (Napf, Grigioni, Giura, ecc.) e l'aggiunta «Weg/chemin/sentiero» per i sentieri escursionistici, «Route/route/percorso» per i percorsi ciclabili, «Bike» per i percorsi in mountain bike e «Skate» per i percorsi per pattinaggio.

Documentazione di base:

SN 640829 Segnaletica per il traffico lento; Associazione svizzera dei professionisti della strada e dei trasporti VSS, 2006

Segnaletica dei sentieri, Ufficio federale delle strade / Sentieri Svizzeri, 2008 (download dal sito wandern.ch)

Segnaletica dei percorsi ciclabili, per mountain bike e per mezzi simili ai veicoli, Ufficio federale delle strade USTRA / SvizzeraMobile (verrà pubblicato nell'autunno 2009)

Druckangebot für Routenfelder, SvizzeraMobile, 2009 (download dal sito svizzeramobile.org)

Infopoint

Infopoint SvizzeraMobile

- Gli Infopoint di SvizzeraMobile forniscono, attraverso una carta generale in scala 1:100 000, informazioni sulla rete di percorsi di SvizzeraMobile con tutti i percorsi nazionali e regionali per escursioni a piedi, in bici, in mountain bike, su pattini e in canoa in Svizzera.
- Complessivamente sono allestiti 500 Infopoint in corrispondenza dei punti di interfaccia con i mezzi di trasporto pubblico (in genere nelle stazioni ferroviarie) o alle principali biforcazioni dei percorsi.
- La pianificazione dei luoghi degli Infopoint e la loro realizzazione rientra nelle responsabilità di SvizzeraMobile in collaborazione con i Cantoni. I luoghi vengono gestiti da SvizzeraMobile nel SIG.

Pannelli informativi di La Svizzera a piedi

- I pannelli informativi di La Svizzera a piedi forniscono informazioni sulla rete di sentieri escursionistici e sui percorsi di la Svizzera a piedi sulla cartina nazionale in scala 1:25 000 o 1:50 000.
- La riproduzione delle cartine geografiche nazionali di swisstopo su questi pannelli è gratuita per le organizzazioni cantonali competenti in materia di percorsi escursionistici (nel rispetto delle istruzioni relative al layout e con l'indicazione del numero di licenza di Sentieri Svizzeri).
- La pianificazione dei luoghi di installazione e la realizzazione dei pannelli informativi sono generalmente di competenza delle organizzazioni cantonali competenti in materia di percorsi escursionistici in collaborazione con i Cantoni.
- I luoghi di installazione dei pannelli informativi sulla rete di La Svizzera a piedi vengono coordinati con gli Infopoint di SvizzeraMobile.

Pannelli informativi di La Svizzera in bici, La Svizzera in mountain bike e La Svizzera in skating

- L'installazione di pannelli informativi supplementari per La Svizzera in bici, La Svizzera in mountain bike e La Svizzera in skating è possibile in casi giustificati.
- Questi pannelli forniscono informazioni sulla rete di percorsi di singole o molteplici forme di traffico lento TL attraverso la cartina geografica della Svizzera in scala 1:25 000 o 1:50 000.
- I luoghi di installazione dei pannelli informativi vengono coordinati con SvizzeraMobile.

Pannelli di località

- Il partner di SvizzeraMobile, media swiss, offre la realizzazione di pannelli di località completi di cartine della località. In queste cartine della località sono già contenuti i percorsi di SvizzeraMobile. I pannelli di località devono essere installati accanto agli Infopoint di SvizzeraMobile.

Documentazione di base:

Liste Standorte SchweizMobil-InfoPoints, SvizzeraMobile (download dal sito svizzeramobile.org)

Gestaltungsgrundlagen für Infotafeln Wanderland, Sentieri Svizzeri, 2008 (download dal sito wandern.ch)

Fondamenti di realizzazione dei pannelli informativi di La Svizzera in mountain bike, SvizzeraMobile, 2009 (download dal sito svizzeramobile.org)

Manuale Infopoint an Bahnhöfen, SvizzeraMobile (verrà pubblicato nell'autunno 2009)

Contatto pannelli di località: media swiss ag, Sammelbüel 100, 9053 Teufen,

Tel.: 071 335 75 75, Mail: info@mediaswiss.ch

Percorsi locali su svizzeramobile.ch

Per l'integrazione in svizzeramobile.ch, SvizzeraMobile necessita delle seguenti informazioni:

Informazioni cartografiche fondamentali

Per posta/e-mail:

- Tracciato esatto sulla cartina in scala 1:25 000 (possibile anche come file SHP)

Altre informazioni fondamentali per posta/e-mail:

- 1 foto teaser (foto del titolo) e 2 foto del percorso come JPG, formato A5, 300 dpi, su CD
- Campo di indicazione degli itinerari, se non realizzato da SvizzeraMobile, come file Illustrator EPS, su CD
- Lista delle raccomandazioni treno, bus, battello, «da-a» con i nomi delle fermate così come riportati nell'orario on-line delle FFS

Attraverso il modulo on-line:

- Nome del percorso
- Numero del percorso
- «da-a» (punti di servizio/di tappa)
- Testo principale, le caratteristiche principali del percorso in breve (massimo 250 caratteri, in quattro lingue d/f/i/e)
- Descrizione dettagliata dei percorsi locali, senza tuttavia la descrizione del tracciato esatto del percorso (ca. 1000 caratteri, in quattro lingue d/f/i/e)
- Lunghezza del percorso in chilometri
- Altitudine (direzione di marcia e direzione opposta)
- Tempo di percorrenza in ore e minuti (solo La Svizzera a piedi, come riportato sugli indicatori di direzione)
- Valutazione del grado di difficoltà in riferimento alla preparazione fisica
- Valutazione del grado di difficoltà in riferimento alla preparazione tecnica
- Testi «Buono a sapersi» (secondo le rubriche e i testi standard di SvizzeraMobile, in quattro lingue d/f/i/e)
- Informazioni sulla segnaletica in assenza di una segnaletica complementare con campo di indicazione dell'itinerario (citazione delle destinazioni sugli indicatori di direzione A-B-C-D-ecc.)
- Logo e informazioni sui partner responsabili dei percorsi locali (branding)

Se, in accordo con SvizzeraMobile, vengono inseriti percorsi locali con più tappe giornaliere, le tappe devono essere provviste anche di una breve descrizione (250 caratteri, in quattro lingue d/f/i/e), di foto e delle relative informazioni come lunghezza del percorso, altitudine, valutazione del grado di difficoltà, testi «Buono a sapersi» e segnaletica.

Scadenze

Affinché i percorsi locali nell'ambito della rete di SvizzeraMobile possano essere aperti e messi in servizio, è necessario rispettare le seguenti scadenze:

- Sviluppo percorsi locali/workshops SvizzeraMobile da aprile ad agosto (scorso anno)
- Fornitura delle informazioni cartografiche fondamentali (tracciati consolidati) fine agosto (scorso anno)
- Fornitura e inserimento di altre informazioni fondamentali fine ottobre (scorso anno)
- Preparazione delle offerte prenotabili (incl. integrazione in svizzeramobile.ch) fine febbraio
- Preparazione dei percorsi locali e della segnaletica Marzo
- Messa on-line dei percorsi locali su svizzeramobile.ch Marzo
- Inizio della campagna di marketing da parte delle organizzazioni turistiche Marzo

Costi/Finanziamento

Costi sviluppo

SvizzeraMobile sostiene i propri costi per il coordinamento, il controllo di qualità, i lavori cartografici e di programmazione per il progetto SvizzeraMobile locale.

I Cantoni e le organizzazioni coinvolte sostengono, nell'ottica delle proprie prestazioni, i costi per la progettazione, la realizzazione e la gestione dei percorsi locali.

I costi una tantum di SvizzeraMobile per l'integrazione dei percorsi locali in svizzeramobile.ch devono essere sostenuti dal «partner contrattuale SvizzeraMobile locale». Essi ammontano a:

- | | |
|--|--------|
| • per percorso locale | 500.– |
| • per tappa (solo se più di una tappa) | 150.– |
| • per nuovo luogo di tappa/di servizio | 1000.– |

Costi gestione

I costi ricorrenti di SvizzeraMobile per la garanzia della qualità delle informazioni su svizzeramobile.ch (coordinamento, aggiornamento della programmazione, aggiornamento della cartografia, spese di licenza swisstopo, ecc.) devono essere sostenuti dal «partner contrattuale SvizzeraMobile locale». Essi ammontano a:

- | | |
|---|-------|
| • per percorso locale all'anno | 100.– |
| • per tappa (solo se più di una tappa) all'anno | 30.– |